



## AUGUSTINIAN FRIARS

### BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.  
Pastor

[Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org](mailto:Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org)

Fr. Joseph Tran- Associate  
Fr. Carlos Urbina, O.S.A  
Associate

Fr. Joseph Murray, O.S.A  
In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A  
In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.  
In Residence

### GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

### NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster  
Mr. Đang Vũ

### TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

### BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano  
917-579-6720

### TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



# Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 [www.stnicholasoftolentinebronx.org](http://www.stnicholasoftolentinebronx.org) Fax (718) 367-7411

## MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy 7:00 PM ( Spanish)

Chúa Nhật 8:00 AM (English) 9:30 AM (Spanish)  
11:30 AM (English) 1:30 PM (Vietnamese)

Ngày Thường 8:30 AM (Spanish/Mon-Fri) 12:00 PM (English/Mon-Fri)  
7:45 AM (Vietnamese/Thứ 7)

### NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)  
Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.  
Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo  
Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Văn Phòng Giáo Xứ

### HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

### THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ  
Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

### THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.  
Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ  
Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

### GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

## PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu 9:00 AM – 5:00 PM  
Thứ Hai - Thứ Năm 6:00 – 8:00PM  
Thứ Bảy 9:00AM – 2:00 PM  
Chúa Nhật 9:00AM – 2:00PM

**CHÚA NHẬT 5 MÙA CHAY. A**

Người Ấn Độ có một suy tư nói rằng khi bạn mở mắt chào đời, bạn khóc và mọi người quanh bạn thì vui mừng. Bạn tiếp tục sống cuộc đời riêng tư. Khi bạn nhắm mắt lia đời. Mọi người chung quanh sẽ khóc thương bạn, nhưng bạn lại vui trong an bình.

Câu chuyện của ông Lazarô trong bài Phúc Âm hôm nay nhắc nhở về cuộc đời của mỗi người chúng ta. Có sinh ất có tử. Sinh ra là chúng ta bắt đầu đi dần tới sự chết. Lazarô chia sẻ cuộc sống như mỗi người chúng ta. Có sinh ra, lớn lên, rồi bệnh hoạn và chết. Khi chết đi đã có nhiều người thương tiếc. Chính Chúa Giêsu và các tông đồ cũng nhớ thương đến nhỏ lệ.

Đứng trước sự chết, con người đành bó tay. Một khi đã tắt hơi thở trở về cõi bên kia, khoa học văn minh cũng đầu hàng. Lazarô chết, có nhiều người đến viếng thăm. Người ta đã chôn xác ông ta được ba ngày rồi. Có nghĩa là theo luật tự nhiên xác đã đang rửa trôi.

Rất may mắn, nơi đây có sự hiện diện của Đấng ban sự sống. Chúa Giêsu chính là nguồn sống. Chúa đã dùng quyền phép mình cho Lazarô chết ba ngày được sống lại. Quyền năng của Chúa cao vượt trí khôn loài người. Không ai có thể hiểu được. Mọi người trở mắt nhìn xem, nhưng không hiểu. Thiên Chúa đứng cạnh bên mà người ta vẫn không nhận ra. Chính Chúa đã phán: “Ta là sự sống và là sự sống lại. Ai tin vào Ta sẽ không phải chết”.

Chúng ta thường thấy trên các tấm bia mộ nơi nghĩa trang, đều có ghi tên tuổi và năm tháng ngày sinh và ngày từ trần. Các con số được ghi qua một gạch nối. Cuộc sống dài hay ngắn cũng chỉ có một gạch nối bằng nhau. Gạch nối là biểu hiệu cho biết thời gian chúng ta đã sống bao lâu trên trần gian. Thật vậy, đời sống dài hay ngắn không quan trọng. Chỉ quan trọng là làm sao chúng ta sống một cuộc đời có ý nghĩa và để lại nhiều mến thương.

Chúa Giêsu sau khi bị kết án tử hình trên thập giá và chôn trong mồ, Chúa đã sống lại vinh hiển. Đây chính là niềm hy vọng sống lại ngày sau hết của chúng ta. Chúa Giêsu là đầu chi thể, tất cả chúng ta là chi thể máu nhiệm của Ngài. Chúa đi trước mở lối cho chúng ta bước theo. Đặt niềm tin tưởng nơi Chúa Kitô phục sinh, chúng ta cũng sẽ được phục sinh với Ngài.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ  
KHU 4, KHU SINH NHẬT**

**Thứ Bảy ngày tháng 6 2021**  
**Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.**

**Tên:**  
**Địa chỉ:**  
**Điện thoại:**

**LIÊN LẠC****Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng**

**Rửa Tội**, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.  
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

**SỰ SỐNG.**

La-gia-rô chết ba ngày,  
Mồ chôn xác rửa, ai hay phận người.  
Phàm nhân sống chết ở đời,  
Tự nhiên theo luật, ơn trời trao ban.  
Ma-ry tin nhắn nài van,  
Chúa về thăm bạn, bệnh nan khó lành.  
Vài ngày lưu lại trong thành,  
Biết rằng ông chết, du hành hỏi han.  
Họ hàng thân quyến khóc than,  
Mar-tha gặp Chúa, kêu van đôi lời,  
Em con vẫn số cuộc đời,  
Ơn Thầy cứu giúp, chưa rời thế gian.  
Quyền Thầy cao cả trên ban,  
Em con đã chết, yên hàn tấm thân.  
Ra đi tới mộ sát gần,  
Giê-su thôn thức, thế trần lệ rơi.  
Thương thay kiếp sống con người,  
Ngược lên câu nguyên, tuyệt vời ân thiên.  
Bước ra khỏi mộ nhãn tiền,  
La-gia-rô sống, nhân hiền trời ban.

**BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN**

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: *Mrs. Eileen Mulcahy at 646-794-2949* hay e-mailing: [victimssistance@archny.org](mailto:victimssistance@archny.org)

**FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...**

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

*H. Hội Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?*

T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.

- Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.

- Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.

- Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật.

Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.

Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!

- Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Dn 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62 [41c- 62]; Ps 23:1-6; Jn 8:1-11  
 Tuesday: Nm 21:4-9; Ps 102:2-3, 16-21; Jn 8:21-30  
 Wednesday: Dn 3:14-20, 91-92, 95; Dn 3:52-56; Jn 8:31-42  
 Thursday: Gn 17:3-9; Ps 105:4-9; Jn 8:51-59  
 Friday: Jer 20:10-13; Ps 18:2-7; Jn 10:31-42  
 Saturday: Ez 37:21-28; Jer 31:10, 11-13; Jn 11:45-56  
 Sunday: Mt 21:1-11 (procession); Is 50:4-7; Ps 22:8-9, 17-20, 23-24; Phil 2:6-11; Mt 26:14 — 27:66 [27:11-54]

**Offertory Collection**

**M arch 13, 2023**

**Tithing:** \$7,480.66  
**Children:** \$0.00  
**Total:** **\$7,480.66**  
 Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**  
**Ngày 27 tháng 3, 2023**

**Monday**  
**8:30am** Domingo Basora (D)  
**12:00pm** Divine Mercy, Domingo Siri (D)  
**Tuesday**  
**8:30am**  
**12:00pm**  
**Wednesday**  
**8:30am** Jose Peguero Montero (D); Teofilo Humberto Candelario (D)  
**12:00pm**  
**Thursday**  
**8:30am** Renee Alvarez (D); Maria Dolores Rubi (D)  
**12:00pm** Albertine Louise Seale, Elizabeth Victoria Seale, Mercy Teteh (D), Felicia Seale Miller, Joseph Ofosu Miller (D)  
**Friday**  
**8:30am**  
**12:00pm**  
**Saturday**  
**7:45am** Gioan Kim (D)  
**7:00pm** Luz Pelaez, Teofilo Pelaez, Elvira Arichabala (D); Carmen Nitida Alix, Matilde Alix (D)  
**Sunday**  
**8:00am** People of SNT  
**9:30am** Juan Santana (D); Jose Miguel Peña Zapata (D); Familia Cortez-Angel, Salud de Antonia Angel, Ramon Sureal Rondon (D); Irena Reyes De Leon (D)  
**11:30am**  
**1:30pm** Phero Thong & Magarita Han (D)

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.